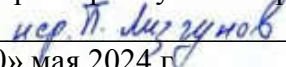


Религиозная организация –
духовная образовательная организация высшего образования
«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе

«20» мая 2024 г.

Рабочая программа дисциплины
Богословско-пастырский аспект богослужебных текстов
основной образовательной программы
высшего образования
по направлению подготовки 48.04.01 Теология,
профиль «Пасторология и литургика»
(уровень магистратуры)

закреплена за кафедрой: богословия

форма обучения: очная

г. Сергиев Посад, 2024

Рабочую программу дисциплины составил
Коробов Владимир Сергеевич, кандидат теологии

(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)

Рабочая программа дисциплины «Богословско-пастырский аспект богослужебных текстов» разработана в соответствии с *федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 48.04.01 «Теология» (уровень магистратуры), утвержденного Приказом Министерства науки и высшего образования РФ №1108 от 25 августа 2020 г.*

Дисциплина установлена учебным планом основной образовательной программы высшего образования по направлению **подготовки 48.04.01 Теология**, утвержденным Ученым советом Московской духовной академии от «29» декабря 2023 г. № 3

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры богословия
протокол от «11» апреля 2024 г. № 12

Заведующий кафедрой


Личная подпись

игумен Адриан (Пашин)
(сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО

Начальник

Учебно-методического отдела


Личная подпись

Л.В. Прохоренко
(сан, ФИО)

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью курса «Богословско-пастырский аспект богослужебных текстов» является приобретение знаний об истории толкований богослужебных текстов в греческой патристической традиции. Они помогут углубить соответствующие представления, полученные на бакалавриате по дисциплине «Патрология», и призваны расширить эрудицию выпускников. Помимо этого, курс ставит своей целью сформировать необходимые умения и навыки для анализа сложных богословских мест на языке оригинала (древнегреческом). В свою очередь, это позволит в дальнейшей пастырской или церковно-практической деятельности (педагогической, просветительской и т.д.) понимать и при необходимости вновь обращаться к сложным и важным фрагментам.

Задачи

Изучение курса «Богословско-пастырский аспект богослужебных текстов» требует решения следующих задач:

1. ознакомиться с ключевыми толкованиями текста Божественной Литургии в трудах византийских авторов первого тысячелетия;
2. ознакомиться с значимыми комментариями текста Божественной Литургии в трудах поздних византийских авторов;
3. определить взаимосвязь толкований;
4. выявить и прокомментировать с опорой на язык оригинала (древнегреческий) сложные места Божественной Литургии.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Богословско-пастырский аспект богослужебных текстов» включена в обязательную часть учебного плана.

2.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся. Данная дисциплина изучается на 2 курсе магистратуры. Дисциплинами, на которых осуществляется предварительная подготовка обучающихся, являются:

- «Древнегреческий язык» (1 и 2 семестры);
- «Византийская греческая палеография» (1 и 2 семестры);
- «Славянское богослужение IX–XIV вв.» (3 семестр);
- «Тексты и традиции латинского богослужения VI–XI вв.» (3 семестр).

2.2. Изучается во взаимосвязи со следующими дисциплинами:

- «Методика преподавания теологических дисциплин» (3 семестр).

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
--------------------------------	-----------------------------------	---

<p>УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе традиционной нравственности</p>	<p>УК-6.2 Имеет представление о траектории дальнейшего профессионального развития в области теологии</p>	<p>Знать: основы традиционной нравственности и принципы православного нравственно-аскетического учения, выраженные в текстах богослужения. Уметь: определять траектории дальнейшего профессионального развития в области теологии. Владеть: способностью определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе традиционной нравственности, отраженной в различных текстах богослужения.</p>
<p>ОПК-3 Способен применять теологическую методологию в избранной области теологии</p>	<p>ОПК-3.1 Понимает богословскую специфику исследований в области литургики</p>	<p>Знать: основные сведения, касающиеся происхождения, датировки и состава изучаемых литургических памятников. Уметь: выявлять, приводить на языке оригинала и комментировать сложные для понимания места из текста Божественной Литургии (свт. Иоанна Златоуста, Василия Великого и Преждеосвященных Даров). Владеть: способностью привлекать данные параллельных византийских литургических источников.</p>
<p>ПК-2 Способен решать актуальные задачи теолога в области образования и просвещения</p>	<p>ПК-2.4 Способен актуализировать богословские представления для различных аудиторий</p>	<p>Знать: исторические основы толкований богослужебных текстов в греческой патристической традиции; ключевые толкования текстов Божественной Литургии от византийских авторов первого тысячелетия; значимые комментарии к этим текстам, привнесенные поздними византийскими авторами Уметь: анализировать и интерпретировать сложные богословские концепции, представленные в текстах Божественной Литургии; определять взаимосвязь между различными толкованиями и их значением для практической деятельности; использовать древнегреческий язык для более глубокого понимания оригинальных текстов и толкований. Владеть: навыками работы с оригинальными текстами на древнегреческом языке; умением проводить исследования и публиковать</p>

		результаты, основанные на анализе богослужебных текстов; готовностью применять полученные знания и навыки в преподавании и пастырской деятельности.
--	--	---

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет **2** зачётных единицы, **72** академических часа.

Форма контроля – *зачет с оценкой в 4 семестре:*

Вид	Трудоемкость (в акад. часах)
Общая трудоёмкость	72
Контактные часы (аудиторная работа)	32
Занятия лекционного типа	16
Занятия в практической форме	16
Самостоятельная работа обучающихся	40
в том числе с использованием дистанционных образовательных технологий (для заочной формы обучения)	—
Промежуточная аттестация (зачет с оценкой)	—

4.2. Содержание дисциплины

Тематический план

Наименование разделов и тем	семестр	Количество часов (в акад. часах)					Формы текущего контроля
		Занятия лекционн ого типа	Занятия семинарск ого типа	Сам. работа	Всего часов по теме	Компетен ции	
Модуль 1. История толкования текста Божественной Литургии в греческой патристической традиции	4	16	2	22	40		

Тема 1.1. «Мистагогия» прп. Максима Исповедника	4	4	—	4	8	ОПК-3.1; ПК-2.4	Подготовка доклада по избранным литургическим сочинениям византийских авторов
Тема 1.2. «Церковная история [Dub.]» свт. Германа Константинопольского	4	4	—	4	8	ОПК-3.1; ПК-2.4	
Тема 1.3. Толкование св. Николая Кавасилы	4	4	—	4	8	ОПК-3.1; ПК-2.4	Подготовка доклада по избранным литургическим сочинениям византийских авторов
Тема 1.4. Толкование свт. Симеона Солунского	4	4	—	6	10	ОПК-3.1; ПК-2.4	
<i>Контрольная работа</i>	4	—	2	4	6		Тест
Модуль 2. Комментарий сложных мест Божественной Литургии	4	—	14	18	32	ОПК-3.1; ПК-2.4	
Тема 2.1. Литургия свт. Иоанна Златоуста	4	—	6	6	12	ОПК-3.1; ПК-2.4	Опрос лексики и комментариев
Тема 2.2. Литургия свт. Василия Великого	4	—	4	4	8	ОПК-3.1; ПК-2.4	Опрос лексики и комментариев
Тема 2.3. Литургия Преждеосвященных Даров	4	—	4	4	8	ОПК-3.1; ПК-2.4	Опрос лексики и комментариев
<i>Зачет с оценкой</i>	4	—	2	4	6	ОПК-3.1; ПК-2.4	Устный опрос
Итого в 4 семестре	4	16	16	40	72		

Итого по дисциплине:		16	16	40	72		
----------------------	--	----	----	----	----	--	--

4.3. Виды самостоятельной внеаудиторной работы

- 1) Знакомство с текстами Божественной Литургии на языке оригинала;
- 2) Проработка учебно-методических материалов и научных статей;
- 3) Подготовка докладов по избранным литургическим сочинениям византийских авторов.

5. Оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины

5.1. Перечень базовых вопросов для контроля освоения дисциплины.

Наименование раздела дисциплины (модуля)	Примерные списки вопросов для текущего контроля	Литература по теме (сокращенное описание)
Модуль 1. История толкования текста Божественной Литургии в греческой патристической традиции		
Тема 1.1. «Мистагогия» прп. Максима Исповедника	<p>1. Какие события в жизни прп. Максима Исповедника характеризуют его, как выдающегося защитника Православия? Ответ: Прп. Максим Исповедник, изначально служащий императору, стал монахом в ответ на христологическую ересь, защищая Православие от моноэнергизма и монофелитства. Его отказ от "Типоса" и стойкость в вере привели к аресту, суду и казни.</p> <p>2. Какое значение имеет творчество преподобного Максима, описанное в тексте "Мистагогия"? Ответ: Творчество преподобного Максима включает в себя библейские комментарии, святоотеческие толкования, догматические трактаты и аскетические писания, а также толкование священнодействий литургии. Он применяет синтез исихазма Евагрия и сакраментализма Дионисия, что делает видимое богослужение основой для мистического восхождения. "Мистагогия" представляет символическое значение церкви и духовное толкование священнодействий литургии, и она является частью эволюции мысли преподобного Максима, отражая его систему учения и метод.</p> <p>3. Какие аскетические и мистические рассуждения приведены в "Мистагогии", и как они связаны с остальным содержанием текста? Ответ: В "Мистагогии" преподобный Максим представляет аскетические и мистические</p>	<p><i>Борнер Р.</i> Византийские толкования VII-XV веков на Божественную литургию / Рене Борнер. — М.: Изд-во ПСТГУ; Культурный центр «Духовная библиотека», 2015. — 384 с.</p>

	<p>рассуждения, включая разделение верующих на рабов, наемников и сынов, утверждение о том, что благорасположенность к ближнему является свидетельством нашей любви к Богу, и подчеркивание ценности "исследования самих себя". Эти рассуждения дополняют основное содержание текста, демонстрируя аскетическую и мистическую природу церковной практики и поддерживая центральную идею о том, что богослужение и мистическое восхождение взаимосвязаны. Кроме того, эти темы также соответствуют учению преподобного Максима о страхе, любви и самопознании, что расширяет его концепцию духовной жизни.</p> <p>4. Какие концепции мистагогии и литургической теории представлены в тексте, и как они взаимосвязаны с учением преподобного Максима?</p> <p>Ответ: В тексте представлено понимание мистагогии как введения в тайны Церкви и литургии через различные методы, такие как созерцание природы, понимание Священного Писания и участие в литургических обрядах. Преподобный Максим описывает мистагогию как процесс открытия духовного знания и опыта тайны, который осуществляется через различные пути познания. Литургическая теория Максима представляет собой концепцию литургии как средства доступа к духовной реальности и пониманию богослужения как символического выражения духовных истин. Взаимосвязь между этими концепциями заключается в том, что мистагогия, в понимании Максима, включает в себя идею литургического введения в тайны Церкви, а литургическая теория служит основой для понимания роли богослужения в этом процессе.</p> <p>5. Какие аллегории использует преподобный Максим Исповедник в главах с первой по восьмую "Мистагогии" для объяснения тайн веры?</p> <p>Ответ: В главах с первой по восьмую "Мистагогии" преподобный Максим Исповедник использует аллегории, связанные с церковью, человеком и Священным Писанием. Он описывает церковь как образ Бога, единяющий верующих и являющийся принципом единства, а также как образ вселенной. Человек, согласно его учению, состоит из тела и духа, подобно Священному</p>	
--	---	--

	<p>Писанию, которое имеет телесное и духовное значение. Аллегорическое толкование Писания должно сопровождаться духовным опытом и жизнью по заповедям Христа, что приводит к духовному преображению человека.</p> <p>6. Какова роль преподобного Максима в создании "Мистагогии" и насколько его работа отражает его собственное творчество по сравнению с влиянием других авторов, особенно Оригена и Евагрия?</p> <p>Ответ: "Мистагогия" Максима включает элементы, заимствованные из различных источников, но также является проявлением его собственного гениального творчества и восприятия христианской традиции.</p> <p>7. Какова концепция тайны у преподобного Максима и как она проявляется в богослужении?</p> <p>Ответ: Преподобный Максим использует термин "μυστήριον" (тайна) в различных контекстах, обозначая тайны божественного Промысла, явленные Святым Духом, а также тайны единства души с Богом. Он также связывает тайну с богослужением, особенно с Евхаристией. Для Максима тайна существует, прежде всего, в Боге и проявляется в Христе, который является центром всех божественных тайн, включая Воплощение, Искупление и Его таинство на кресте.</p> <p>8. Какое воздействие оказала "Мистагогия" преподобного Максима Исповедника на христианство как на Востоке, так и на Западе?</p> <p>Ответ: "Мистагогия" была популярна в монашеских кругах и оказала глубокое влияние на византийскую литургическую традицию. Она стала первым мистагогическим объяснением византийской литургии и оказала долговременное воздействие. На Западе "Мистагогия" также нашла свое признание. В IX веке отрывки из нее были переведены на латинский язык и представлены императору Карлу Великому. Ее элементы считались ценными для обогащения западной литургической традиции. В XVI-XVII веках "Мистагогия" пережила второе всплеск популярности на Западе. Она была издана в печатном виде и полностью переведена на латинский язык.</p>	
--	--	--

<p>Тема 1.2. «Церковная история [Dub.]» свт. Германа Константинопольского</p>	<p>1. В чем состояла роль "Церковной Истории" в мистагогической традиции и какие проблемы возникали при определении ее авторства? Ответ: "Церковная История" играла значительную роль в мистагогической традиции, предоставляя широко признанное толкование литургических обрядов. Однако возникали проблемы с определением авторства данного комментария, так как разные ученые предполагали различных патриархов Германа как его возможных авторов.</p> <p>2. Какие различные атрибуции сделаны относительно авторства "Церковной Истории", и как они соотносятся с данными рукописной традиции? Ответ: Разные исторические источники делают разные предположения относительно авторства "Церковной Истории". Некоторые приписывают ее святителю Герману I Константинопольскому, другие - святителю Василию Великому. Есть также предположение о возможном авторстве святителя Кирилла Иерусалимского. Однако рукописная традиция, зафиксированная уже в IX веке, склоняется к приписыванию авторства Герману I. Другие предположения, хотя и существуют, имеют меньшую поддержку и доверие исследователей</p> <p>3. Какую важную, но сложную роль играла "Церковная История" в истории развития чина литургии? Ответ: "Церковная История" играла ключевую роль в истории развития чина литургии, фиксируя и отражая изменения, происходившие в литургической практике. В первоначальной редакции комментария были зафиксированы новшества, появившиеся в литургии в VIII веке, особенно в обрядах начального входа и подготовки Даров. Например, описывая изменения в обряде начального входа, "Церковная История" указывает на появление подготовки хлеба и вина перед началом литургии и пением антифонов в процессе входа. Кроме того, комментарий уточняет различие между протесисом и проскомидией, отражая эволюцию этих обрядов в VIII веке. Таким образом, "Церковная История" не только фиксировала изменения в литургической практике, но и вносила свой вклад в ее развитие, становясь важным источником для</p>	<p><i>Борнер Р.</i> Византийские толкования VII-XV веков на Божественную литургию / Рене Борнер. — М.: Изд-во ПСТГУ; Культурный центр «Духовная библиотека», 2015. — 384 с.</p>
---	---	--

	<p>понимания ритуальных изменений и их оснований.</p> <p>4. Какие изменения и дополнения внесены в первоначальный текст комментария "Церковной Истории", и какие исторические контексты их вызвали?</p> <p>Ответ: В первоначальной редакции "Церковной Истории" зафиксированы новшества, связанные с изменениями в литургической практике, такие как обряд начального входа и подготовки Даров. Некоторые вставки в комментарии объясняют песнопения или молитвы, которые были пропущены или неясны в первоначальной редакции. Например, вставка, связанная с иконографией, устанавливает соответствие между четырьмя причастиями и четырьмя животными Апокалипсиса. Изменения в тексте также отражают развитие обряда протесиса, где добавлен новый элемент - каждение Даров, и подчеркивают усиление его жертвенного значения. Эти изменения в тексте "Церковной Истории" отражают изменения в богослужебной практике и контексте литургической эволюции.</p> <p>5. Какие два направления развития отражает название "Ιστορία ἐκκλησιαστική и Θεωρία μυστική", применительно к комментарию "Церковной Истории"?</p> <p>Ответ: Название "Ιστορία ἐκκλησιαστική и Θεωρία μυστική" отражает два основных направления комментария "Церковной Истории": историческое (Ιστορία ἐκκλησιαστική) и теологическое (Θεωρία μυστική). Первое направление, историческое, связано с тем, что комментарий содержит объяснение исторических аспектов церковных обрядов и практик, описывая, как эти обряды развивались и менялись со временем. Второе направление, теологическое, касается духовного толкования литургии, включая ее символику, мистический смысл и духовное значение для верующих. Таким образом, название отражает две важные аспекты исследования литургических обрядов: их исторический контекст и духовное значение.</p> <p>6. Какие ключевые черты антиохийской мистагогической традиции выделяются в анализе "Церковной Истории"?</p> <p>Ответ: В анализе "Церковной Истории" выделяются две ключевые черты антиохийской мистагогической традиции:</p>	
--	---	--

	первая - акцент на конкретных фактах истории спасения, а вторая - легкость установления соответствий между литургическими обрядами и земной жизнью Христа.	
Тема 1.3. Толкование св. Николая Кавасилы	<p>1. Какие два главных сочинения Николая Кавасилы поднимают его репутацию, и в чем заключается их содержание?</p> <p>Ответ: Два основных сочинения Николая Кавасилы, которые придали ему высокую репутацию, - "О жизни во Христе" и "Толкование Божественной литургии". "О жизни во Христе" является трактатом о сакраментальной мистике, описывающим способы включения души в жизнь во Христе через таинства. "Толкование Божественной литургии" представляет собой мистагогический комментарий, дополняющий первое сочинение, и анализирует смысл и символику богослужебных действий.</p> <p>2. Какое отношение Николая Кавасилы к исихастскому движению, включая Григория Паламу, проявляется в его толковании Божественной литургии?</p> <p>Ответ: В толковании Божественной литургии, Николай Кавасила проявляет глубокое влияние исихазма, хотя он не упоминает метод молитвы, который часто ассоциируется с этим движением. Однако его сочинение отражает идеи, связанные с исихастскими темами, такими как исповедь, воспоминание недостойности перед Богом, упование и предание души Богу. Эти понятия оказываются важными для достижения чистоты совести и духовного роста. Хотя Кавасила не углубляется в паламитские темы, его трактат также отражает некоторые общие черты с учением Григория Паламы, такие как значение литургического символизма и восприятие таинств, как сущности Богочеловеческого домостроительства. Таким образом, толкование Божественной литургии Николаем Кавасилой оказывается на стыке различных влияний, включая исихастские темы, хотя не поддается однозначной классификации по одному конкретному учению</p> <p>3. Что представляет собой новшество, отмеченное в "Толковании Божественной литургии", связанное с выниманием частиц в память святых?</p> <p>Ответ: Новшество, выделенное в "Толковании Божественной литургии", касается обычая</p>	<p><i>Борнер Р.</i> Византийские толкования VII-XV веков на Божественную литургию / Рене Борнер. — М.: Изд-во ПСТГУ; Культурный центр «Духовная библиотека», 2015. — 384 с.</p>

	<p>вынимать частицы в память святых. Однако сам трактат не описывает конкретный обряд, а скорее предоставляет краткое содержание произносимых молитв. Фраза «Во славу Пресвятой Божией Матери, в честь *того или иного святого, во оставление грехов душ живых и усопших» служит своеобразным резюме того, что происходит во время вынимания этих частиц. Николай Кавасила считает, что частицы поминовения освящаются одновременно с Агнцем.</p> <p>4. Какие изменения в чине проскомидии были зафиксированы в "Толковании Божественной литургии" Николая Кавасилы?</p> <p>Ответ: Усложнение чина проскомидии, отмеченное в "Толковании Божественной литургии", включает в себя новые евхаристические молитвословия. Когда священник ставит на дискос звездицу, он произносит слова: «И пришедши звезда, ста верху, идеже бе Отроча» (Мф. 2:9). Диакон помогает священнику поочередно покадить покровцы, а священник покрывает ими Дары. Хотя Кавасила не описывает это ясно, чтобы можно было однозначно соотнести действия и слова, в тексте толкования цитируются литургические выражения из Псалмов и других библейских текстов. Эти молитвы также присутствуют в современном чине проскомидии и были зафиксированы в Διάταξις Филофея Коккина. Это новшество указывает на завершение эпохи формирования византийского богослужения, когда чин проскомидии и система рубрик Божественной литургии стабилизировались и изменялись лишь незначительно.</p> <p>5. Какие три аспекта понимания жертвы выделяет Николай Кавасила в своем "Толковании Божественной литургии"?</p> <p>Ответ: Евхаристическая жертва рассматривается как истинная (реальная) жертва, а не просто образ или символ; принесение хлеба и вина обретает полноту в жертве Христа, которая совершилась на Кресте; Жертва Христа на Кресте сакраментально воспроизводится в литургическом приношении, а именно в преложении (превращении) хлеба и вина в Тело и Кровь Христовы.</p> <p>6. Какие противоречия в отношении молитвы эпиклезы выявлены в "Толковании Божественной литургии", и как они влияют на</p>	
--	--	--

	<p>понимание процесса освящения Даров в Евхаристии?</p> <p>Ответ: В "Толковании Божественной литургии" выявлено противоречие в отношении молитвы эпиклезы, где некоторые латиняне упрекали греков в том, что они приписывали освящающую и действенную силу установительным словам молитвы эпиклезы. Это привело к дискуссии о том, каким образом осуществляется освящение Даров в Евхаристии и какую роль играет молитва эпиклезы в этом процессе.</p> <p>7. Какое важное отличие в подходе к теме жизни во Христе выявляется между "Толкованием Божественной литургии" и трактатом о таинствах Николая Кавасилы?</p> <p>Ответ: В "Толковании Божественной литургии" Николай Кавасила подходит к теме жизни во Христе в контексте жертвы и церковного измерения. Он связывает причащение с жертвой, описывая, как через Евхаристию человек получает божественную жизнь в обмен на свои приношения. Этот подход дополняет его трактат о таинствах, где он сконцентрирован на личном включении души в жизнь Христову и ее мистическом единстве с Ним. Таким образом, "Толкование Божественной литургии" расширяет представление о жизни во Христе, рассматривая ее не только на уровне индивида, но и в контексте Церкви как организма.</p> <p>8. Какое место занимает "Толкование Божественной литургии" Николая Кавасилы в контексте византийской традиции, и как оно повлияло на латинское богословие?</p> <p>Ответ: "Толкование Божественной литургии" Николая Кавасилы является результатом развития византийской литургической традиции, начиная с работ преподобного Максима Исповедника. Оно стало одним из важнейших трудов XIV века, отражая основные интересы богословов того времени и объединяя в себе элементы мистики, систематической концепции жертвы и полемики с латинской церковью. "Толкование" также оказало значительное влияние на латинское богословие: Отцы Тридентского Собора обращались к нему в контексте обсуждения Евхаристии, а католические богословы XVII века использовали его аргументы для</p>	
--	--	--

	<p>опровержения протестантских толкований Евхаристии. Таким образом, труд Николая Кавасилы оказал заметное воздействие как на православное, так и на католическое богословие, подтверждая его выдающееся место в мистагогической традиции и пользуясь признанием как в прошлом, так и в настоящем.</p>	
<p>Тема 1.4. Толкование свт. Симеона Солунского</p>	<p>1. Каково значение мистагогических сочинений Симеона Солунского для изучения Евхаристии? Ответ: Мистагогические сочинения Симеона Солунского играют важную роль в понимании Евхаристии, предоставляя диалогическую форму, наставления для клира и комментарии на Божественную литургию. Кроме того, они обеспечивают информацию о ранних практиках и понимании таинств в христианской церкви.</p> <p>2. Каково влияние Псевдо-Дионисия Ареопагита и преподобного Максима Исповедника на творчество святителя Симеона Солунского? Ответ: Влияние Псевдо-Дионисия Ареопагита и преподобного Максима Исповедника на творчество святителя Симеона Солунского было значительным. Симеон включает дионисиевские темы в свои произведения, а также адаптирует их для своего контекста. Он подчеркивает тройное значение таинства, а также придает особое значение Евхаристии, называя ее венцом таинств. В своих трудах Симеон также использовал космический и антропологический символизм, который был характерен для Максима Исповедника. Это свидетельствует о том, что византийская мистагогическая традиция развивалась под влиянием различных источников и теоретических направлений.</p> <p>3. Какие аспекты архиерейской литургии были освещены в трактатах «О святой литургии» и «Толкование... храма... и тайноводства» святителя Симеона Солунского? Ответ: В трактатах Симеона Солунского были подробно описаны аспекты архиерейской литургии, начиная с облачения епископа в мантию и надевания священных одежд, включая епитрахиль и пояс, до особенностей его обращений и чтения стихов из Псалмов. Особое внимание уделялось символическим аспектам каждого элемента архиерейского облачения, связанным с духовными</p>	<p><i>Борнер Р.</i> Византийские толкования VII-XV веков на Божественную литургию / Рене Борнер. — М.: Изд-во ПСТГУ; Культурный центр «Духовная библиотека», 2015. — 384 с.</p>

	<p>реальностями и историческими аналогиями. Такой подробный анализ позволяет нам понять роль архиерея в ходе богослужения и значение каждого его действия в контексте евхаристической службы.</p> <p>4. Какие особенности малого входа в архиерейской литургии были описаны в трактатах святителя Симеона Солунского?</p> <p>Ответ: В архиерейской литургии, описанной святителем Симеоном Солунским, малый вход является важным и торжественным моментом начала богослужения. Епископ во главе со священнослужителями выходит из алтаря и проводит процессию через храм, а затем возвращает в алтарь. Этот обряд носит символическое значение, отражая начало церковной иерархии, где епископ является началом и концом. Момент малого входа также связан с чтением Евангелия и особой молитвой за собрание, перед тем как епископ возвращается на горнее место и благословляет верующих. Эти особенности подчеркивают торжественность и важность момента малого входа в архиерейской литургии.</p> <p>5. Каковы основные концепции сакраментального богословия, изложенные Симеоном Солунским в его трактатах?</p> <p>Ответ: Сакраментальное богословие Симеона Солунского утверждает связь с традицией и авторитетом предшествующих отцов Церкви. Его учение о Евхаристии основывается на понимании причащения как реального соединения с Христом, воспоминании Крестной жертвы и роли Христа как учреждающего семь таинств. Важность эпиклезы подчеркивается как дополнительной молитвы к установительным словам, необходимой для освящения Даров.</p> <p>6. В каком контексте Симеон Солунский рассматривает тайну Христа, и как он соединяет эту тайну с литургией Церкви?</p> <p>Ответ: Симеон Солунский рассматривает тайну Христа как центр истории и основу для понимания литургии Церкви. Он видит, как Ветхий Завет прообразовывал истину, явленную во Христе, а церковная литургия приобщает верующих к ангельскому служению, где земля и небо едины через Христа.</p>	
--	---	--

Модуль 2. Комментарий сложных мест Божественной Литургии

<p>Тема 2.1. Литургия свт. Иоанна Златоуста</p>	<p>1. Какие смысловые особенности вы можете указать в молитве 1-го антифона? Ответ: в первом антифоне прилагательные, согласованные со словом Бог (Θεός), имеют разные смысловые оттенки: ἀκατάληπτος – непостижимый, непонятный, нетронутый; ἄφατος – неведомый, неопиcуемый, невероятный; ἀνείκαστος – безграничный, бесподобный, неподражаемый; ἀμέτρητος – неизмеримый, безмерный, неистощимый. Кроме того, некоторые существительные на языке оригинала имеют более сильные смысловые значения, чем это указано в церковнославянском служебнике: εὐσπλαγχνία – благосердие, благоутробие, твердость, мужество; οἰκτιρμός – сочувствие, сострадание, жалость.</p> <p>2. Какие смысловые особенности вы можете указать в молитве 3-го антифона? Ответ: стоит отметить несколько значений глаголов и образованных от них причастий: χαρισάμενος – щедро давать; πλήρωσον – исполнять, наполнять; ὑπάρχεις – быть свойственным, иметь в наличии, начинать.</p> <p>3. Как объяснить слова в молитве на Малом входе «уставивый на небесех чины»? Ответ: причастие «уставивый» на греческом языке звучит как «καταστήσας» и восходит к глаголу «ἵστημι» – ставить вместе, которое в сочетании с приставкой «ката» (вниз) означает нашу просьбу снизить ангелов к нам на землю и сослужить с нами.</p> <p>4. Как с точки зрения языка оригинала объяснить слово «вонмем»? Ответ: слово «вонмем» на греческом языке звучит как «πρόσχωμεν» и представляет собой форму сослагательного наклонения аориста 1-го лица мн. числа от глагола «προέχω» – держать перед собой, предлагать, выставять причиной, превосходить. Удобнее переводить, задавая вопрос «давайте (что) сделаем»?</p> <p>5. Что означают слова в молитве на Херувимской песни «Ты бо еси приносяй и приносимый, и приемляй и раздаваемый, Христе Боже наш», как они звучат на языке оригинала? Ответ: на языке оригинала слова звучат как «Σὺ γὰρ εἶ ὁ προσφέρων καὶ προσφερόμενος καὶ προσδεχόμενος καὶ διαδίδόμενος, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν». Они означают, что Христос является</p>	<p>Древнегреческо-русский словарь : Около 70000 слов (в 2-х томах) / Сост. И. Х. Дворецкий ; Под ред. чл.-кор. Акад. наук СССР проф. С. И. Соболевского ; С прил. грамматики, сост. С. И. Соболевским. - Москва : ГИС, 1958. / 1 т. – 1043 с.</p>
---	---	---

	<p>Жертвой, Сам как Архиерей ее приносит, принимает вместе с Отцом и Святым Духом и раздается верующим.</p> <p>6. Что значит слово «удовли» в молитве Приношения?</p> <p>Ответ: слово «удовли» в молитве Приношения переведено с греч. «ἱκάνωσον» (повелительное наклонение аориста 2 лица ед. ч.) и означает «сделай способным».</p>	
Тема 2.1. Литургия свт. Василия Великого	<p>1. Какие смысловые особенности вы можете указать в молитве перед чтением Евангелия?</p> <p>Ответ: стоит отметить несколько значений глаголов:</p> <p>«отверзи» – «διάνοιζον» (открывать, вскрывать, прорываться, разъяснять);</p> <p>«Вложи» – «ἑνθεῖς» (класть поверх, возлагать, внушать).</p> <p>2. Какие различия можно выделить в «Молитве Приношения» литургии свт. Василия Великого в сравнении с той же молитвой в литургии свт. Иоанна Златоуста?</p> <p>Ответ: в чине литургии свт. Иоанна Златоуста в церковнославянском переводе стоит «о людских неведениях», в чине свт. Василия «о людских невежествах». В первом случае на греч. звучит как τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων, во втором – τοῦ λαοῦ ἀγνόημα, -ατος – неведение, заблуждение.</p> <p>3. Что означают слова в молитве Возношения «Сый Владыко...»: «...слышаны сотворити вся хвалы Твоя»?</p> <p>Ответ: эти слова в греческом языке звучат как «...ἀκουστάς ποιῆσαι πάσας τάς αἰνέσεις σου;», что в переводе на русский язык будет «сделать известными все хвалы Твои».</p> <p>4. Что означают в просительной ектенье слова «избавь нас от губительства»?</p> <p>Ответ: в греческом оригинале слово «губительство» звучит как «λοσιός» и переводится «чума, поветрие, зараза, мор».</p> <p>5. Объясните грамматически на языке оригинала глагол «помолимся»?</p> <p>Ответ: на языке оригинала глагол «помолимся» звучит как «δεηθῶμεν» (от δέομαι – просить, молить). Он находится в форме сослагательного наклонения пассивного аориста в первом лице множественного лица.</p>	<p>Древнегреческо-русский словарь : Около 70000 слов (в 2-х томах) / Сост. И. Х. Дворецкий ; Под ред. чл.-кор. Акад. наук СССР проф. С. И. Соболевского ; С прил. грамматики, сост. С. И. Соболевским. - Москва : ГИС, 1958. / 1 т. – 1043 с.</p>
Тема 2.3. Литургия Преждеосвященных Даров	<p>1. Что означают слова «благаго тем владыку внутренний помысл приставив» в первой молитве верных? Приведите слова на</p>	<p>Древнегреческо-русский словарь : Около 70000</p>

	<p>греческом языке и поясните.</p> <p>Ответ: слова «благаго тем владыку внутренний помысл приставив» означают приставить в качестве благого наставника внутреннее рассуждение; по-гречески «αγαθον ταυταις ηγεμονα τον ενδοθεν λογισμον ἐπίστησας»; ἐπίστησας - причастие аориста от глагола ἐφίστημι - ставить, установить, разместить на чем-либо.</p> <p>2. Что означают слова «и достойны нас сотвори подъятия Единороднаго Твоего Сына и Бога нашего» во второй молитве верных? Приведите слова на греческом языке и поясните.</p> <p>Ответ: слова «и достойны нас сотвори подъятия Единороднаго Твоего Сына и Бога нашего» означают соделать нас достойными принятия единородного Сына Твоего, т.е. Причастия; по-гречески «και αξιους ημας ποιησαι της υποδοχης του μονογενου σου...»; ὑποδοχή (сущ. от глагола ὑποδέχομαι - принимать) - приём (гостей), угощение, пристанище, вместилище, поддержка.</p> <p>3. Что означают слова «да теми мысленным оком озаряеми»? Приведите слова на греческом языке и поясните.</p> <p>Ответ: слова «да теми мысленным оком озаряеми» означают чтобы, чрез них (причастие Таин) просвещаться оком разума; по-гречески «το της διανοίας ὅμца καταυγάζομενοι»; διάνοια - замысел, намерение, мысль, мнение, взгляд, образ мыслей, духовный облик, размышление, мышление; καταυγάζομενοι - причастие от глагола καταυγάζω - озарять, освещать, (med. - созерцать, видеть).</p> <p>4. Что означают слова «никогдаже иждиваемый» во время раздробления Агнца в алтаре? Приведите слова на греческом языке и поясните.</p> <p>Ответ: слова «никогдаже иждиваемый» означают «никогда не истощающийся»; по-гречески «μηδέποτε δαπανώμενος»; δαπανώμενος - причастие от глагола δαπανάω - med. расходовать, тратить(ся), расточать, истощать, изнурять.</p> <p>5. Что означают слова в просительной ектеньи «пренебесный и мысленный Свой жертвенник»? Приведите слова на греческом языке и поясните.</p> <p>Ответ: слова «пренебесный и мысленный» означают превысший небес и</p>	<p>слов (в 2-х томах) / Сост. И. Х. Дворецкий ; Под ред. чл.-кор. Акад. наук СССР проф. С. И. Соболевского ; С прил. грамматики, сост. С. И. Соболевским. - Москва : ГИС, 1958. / 1 т. – 1043 с.</p>
--	--	--

	невещественный; по-гречески «ὄψεροῦράνιον καὶ νοερόν»; νοερός - относящийся к разуму, интеллектуальный, разумный, мудрый.	
--	---	--

5.2. Перечень вопросов для промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины

Перечень вопросов для зачета с оценкой (4 семестр):

1. События в жизни преподобного Максима Исповедника, характеризующие его как защитника Православия.
2. Значение творчества преподобного Максима, описанного в "Мистагогии".
3. Аскетические и мистические рассуждения в "Мистагогии" преподобного Максима Исповедника.
4. Основные концепции тайноводства и литургической теории в сочинении "Мистагогия" преподобного Максима Исповедника.
5. Аллегии в "Мистагогии" преподобного Максима Исповедника для объяснения тайн веры.
6. Роль преподобного Максима в создании "Мистагогии" и его отличия от влияния других авторов.
7. Концепция тайны у преподобного Максима и ее связь с богослужением.
8. Влияние "Мистагогии" преподобного Максима на христианство на Востоке и на Западе.
9. Значимость "Церковной Истории" в мистагогической традиции и проблемы ее авторства.
10. Ключевые аспекты антиохийской мистагогической традиции в "Церковной Истории".
11. Наиболее значимые сочинения Николая Кавасилы и их содержание.
12. Отношение Николая Кавасилы к исихастскому движению в его толковании Божественной литургии.
13. Изменения в чине проскомидии, зафиксированные в "Толковании Божественной литургии" Николая Кавасилы.
14. Три аспекта понимания жертвы в "Толковании Божественной литургии" Николая Кавасилы.
15. Противоречия в молитве эпиклезы, выявленные в "Толковании Божественной литургии" и их влияние на процесс освящения Даров в Евхаристии.
16. События в жизни Николая Кавасилы, которые определяют его значимость в истории христианской мысли.
17. Вклад Николая Кавасилы в развитие и понимание исихазма в его толковании Божественной литургии.
18. Новшество в "Толковании Божественной литургии" Николая Кавасилы, связанное с выниманием частиц в память святых.
19. Изменения в чине проскомидии, отмеченные в "Толковании

Божественной литургии" Николая Кавасилы.

20. Три аспекта понимания жертвы в "Толковании Божественной литургии" Николая Кавасилы.

21. Смысловые особенности глаголов в молитве перед чтением Евангелия.

22. Особенности значений глаголов в молитве просительной ектении.

23. Значение глаголов в молитве Возношения.

24. Смысловые особенности глаголов в Евхаристическом каноне Литургии свт. Иоанна Златоуста.

25. Смысловые особенности глаголов в Евхаристическом каноне Литургии свт. Василия Великого.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

6.1.1. Основная литература

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1.	<i>Борнер Р.</i> Византийские толкования VII-XV веков на Божественную литургию / Рене Борнер. — М.: Изд-во ПСТГУ; Культурный центр «Духовная библиотека», 2015. — 384 с.
2.	Древнегреческо-русский словарь : Около 70000 слов (в 2-х томах) / Сост. И. Х. Дворецкий ; Под ред. чл.-кор. Акад. наук СССР проф. С. И. Соболевского ; С прил. грамматики, сост. С. И. Соболевским. — Москва : ГИС, 1958. / 1 т. — 1043 с.

6.1.2. Дополнительная литература

№	Автор, название, место издания, год издания учебной и учебно-методической литературы
1.	<i>Беневич Г.И., Фокин А.Р., Феодор (Юлаев), иером.</i> Максим Исповедник // ПЭ. Т. 43. М.: ЦНЦ «Православная энциклопедия», 2016. С. 52-103.
2.	<i>Родионов О.Ю.</i> Николай Кавасила // ПЭ. Т. 50. М.: ЦНЦ «Православная энциклопедия», 2018. С. 521-537.
3.	Симеон Фессалоникийский // ПЭ. Т. 63. М.: ЦНЦ «Православная энциклопедия», 2021. С. 468-484.
4.	<i>Елиманов В. Е.</i> Интерпретация понятия «Пренебесный Жертвенник» в учении св. Николая Кавасилы о Евхаристии в свете его полемики с западным взглядом на отношение установительных слов и эпиклезы // Труды кафедры богословия Санкт-Петербургской Духовной Академии. 2024. № 1 (21). С. 18–37.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1.	biblioclub.ru - ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
2.	bogoslov.ru - научный богословский портал «Богослов.ру»
3.	pravenc.ru - официальный сайт Православной энциклопедии
4.	elibrary.ru - научная электронная библиотека eLIBRARY.RU

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Важным фактором успешного обучения студентов в Академии, как и в любом высшем учебном заведении, является способность самостоятельно приобретать знания. Самостоятельная работа студента — это планируемая познавательная деятельность, организационно и методически направляемая преподавателем без видимой помощи для достижения конкретного результата.

Самостоятельная работа студентов по учебной дисциплине предполагает чтение рукописных литургических источников, изучение и конспектирование рекомендуемой преподавателем литературы по вопросам практических занятий, а также самостоятельное освоение понятийного аппарата и выполнение ряда практических и творческих заданий.

В ходе изучения дисциплины студенты должны сформировать четкие представления о теоретическом и прикладном характере приобретенных знаний и умений, компетенций, эффективно использовать полученные знания в профессиональной деятельности.

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1.	Аудитория для проведения занятий;
2.	Учебная мебель;
3.	Компьютерное и мультимедийное оборудование.

Лицензионное программное обеспечение при реализации дисциплины не требуется.